

**Abteilung 6 Naturschutz, Landschaftspflege**

Halsbrücker Str. 31a, 09599 Freiberg

Internet: <http://www.smekul.sachsen.de/lfulg>

---

Bearbeiter: Holger Lueg, Heiner Blischke  
E-Mail: [DB-Arten.LfULG@smekul.sachsen.de](mailto:DB-Arten.LfULG@smekul.sachsen.de), [Heiner.Blischke@smekul.sachsen.de](mailto:Heiner.Blischke@smekul.sachsen.de)  
Tel.: 03731 294 - 2208, 03731 294 - 2201

Artdatenerfassungsprogramm MultiBaseCS und Zentrale Artdatenbank Sachsen

**Vorgaben des LfULG zur Erfassung von Artdaten - Version 1.2**

Voraussetzung für die Verwendbarkeit der zentralen Artdatenbank des Freistaates Sachsen, als Auswerte und Auskunftssystem, sind einheitliche Standards und eine ständige Aktualisierung des Datenbestandes. Um diese Ziele zu erreichen, ist es notwendig, dass die im Freistaat Sachsen mit der Erfassung von Beobachtungsdaten beauftragten Auftragnehmer, die nachfolgend beschrieben Mindestanforderungen einhalten. Bitte beachten Sie, dass diese Internetseite fortgeschrieben wird. Gültig für Ihren Auftrag ist der zur Angebotsabgabe gültige Stand. Wenn inzwischen eine aktuellere Version im Netz steht, finden Sie den für Ihren Auftrag gültigen Stand unter „Historisierung der Vorgaben des LfULG zur Erfassung von Artdaten“.

Bei der Erfassung von Beobachtungsdaten sind - soweit nicht speziellere Inhalte gefordert - mindestens die nachfolgenden Vorgaben des LfULG einzuhalten. Die Erfassungsergebnisse sind zusätzlich zum analogen Bericht in digitaler standardisierter Form abzugeben. Der digitale Standard ist das MultiBaseCS-Format (.mbce, .mbcx, siehe <http://www.multibasecs.de/>). Die Erfassungsdaten im MultiBaseCS-Format können Sie an das Postfach [DB-Arten@smekul.sachsen.de](mailto:DB-Arten@smekul.sachsen.de) senden. Des Weiteren besteht die Möglichkeit die Daten in die MultiBaseCS-Cloud einzuspeisen, siehe <https://sachsen.multibasecs.de/>. Über die Möglichkeiten in Sonderfällen vorhandene Schnittstellen bzw. eine Excel-Importtabelle zu nutzen, informieren Sie sich bitte im LfULG, Referat 62, Herr Lueg, [DB-Arten.LfULG@smekul.sachsen.de](mailto:DB-Arten.LfULG@smekul.sachsen.de), Tel.: 03731 294 - 2208. Bei Übermittlung der Daten durch eine Excel-Importtabelle ist zu beachten, dass dafür eine standardisierte Importvorlage vorliegt. Andere Übermittlungsformen von Erfassungsdaten müssen bitte an diese Standardvorlage vorab angepasst werden. Die von Ihnen in digitaler Form abzugebenden Arterfassungen werden nach Prüfung durch das LfULG in die zentrale Artdatenbank des Freistaates Sachsen aufgenommen und stehen somit der übergreifenden behördlichen Arbeit zur Verfügung.

Der analoge Endbericht als Ergebnis von Arterfassungen im Rahmen von Projekten bzw. Eingriffsvorhaben enthält in der Regel eine Auswertung/ Zusammenstellung von Daten aus verschiedenen Quellen (eigene neu erfasste Daten + Fremddaten Dritter).

Um Dopplungen oder gar Vervielfachungen von identischen Datensätzen in der zentralen Artdatenbank zu vermeiden, sollen keine bereits vorliegenden Daten bzw. Fremddaten eingegeben werden, sondern ausschließlich die im Projekt neu erfasste Daten.

### Pflichtfelder für die Erfassung von Fundpunkten (Datensätze)

Detaillierte Ausfüllvorgaben und Referenzlisten zu den Eingabefeldern finden Sie in den Dokumenten „Dateneingabe“, „Erfassungsbogen“ und „Erfassungsbogen Anlage Referenzlisten“ unter <https://www.natur.sachsen.de/eingabe-von-artbeobachtungsdaten-21757.html> sowie in der Online-Hilfe von MultiBaseCS <https://www.multibasecs.de/hilfe/>.

Inhalt	Name des Feldes in MultiBaseCS	Hinweis
Was?	- Art	Bitte immer die aktuelle Artenreferenzliste benutzen ( <a href="http://www.multibasecs.de/">http://www.multibasecs.de/</a> )
Wo?	- Rechtswert/Hochwert oder Ort (Flächen/Linien)  - Toleranz  - Fundort	Fundpunkt- bzw. Flächenangaben so genau wie möglich verorten  Genauigkeit der Punktverortung  Ortsbezeichnung; genauere kurze Fundortbeschreibung
Wer?	- Beobachter	Immer den tatsächlichen Beobachter (Nachname, Vornamen) eintragen, Wenn die Art durch eine zweite Person bestimmt bzw. bestätigt wurde, bitte auch den „Bestimmer“ angeben
Wann?	- Datum	Bei zusammenfassenden Angaben (aggregierte Einzelbeobachtungen) kann ausnahmsweise auch nur das Jahr angegeben werden
Wie viel?	- Anzahl  - Einheit	ggf. Details zur Anzahl und Anzahl männl./weibl.
Welcher Status?	- Reproduktion	
In welchem Zusammenhang?	- Quelle  - *Herkunft/Projekt	In der Regel Eintrag „eigene Beobachtungen“

ggf. weitere wichtige Informationen in das Bemerkungsfeld eintragen

**\*Herkunft/Projekt (Datenpakete mit Datensätzen)**

Datensätze aus unterschiedlichen Untersuchungen sind unterschiedlichen Datenpaketen zuzuordnen. Datenpakete sollen immer nur Datensätze einer Artengruppe enthalten.

<b>Name des Feldes in MultiBaseCS</b>	<b>Hinweis</b>
*Herkunft (Datenpaket)	Kurzer, aber prägnanter Name des Erfassungsprojektes
Kontakt	Benennung von Auftraggeber/ Auftragnehmer/ Ansprechpartner für die Beantwortung von fachlichen Rückfragen (Name, Institution, Telefon, e-Mail)  Ausführliches Zitat der Quelle nach allgemein üblichen Zitierregeln
Erfassungstyp	
Untersuchungsgebiet	Das Untersuchungsgebiet oder die Kartierroute wird genannt (diese sind als GPS-Shape oder auf Papierkarte mitzuliefern). Fehlen derartige Informationen, ist der Untersuchungsraum möglichst genau verbal zu beschreiben.
Erfasste Arten	Hier soll die erfasste Artengruppe bzw. die erfassten Arten mit Artnamen eingetragen werden.
Artenspektrum	Angabe des Erfassungsgrades des Artenspektrums der erfassten Artengruppe im Untersuchungsgebiet in folgenden Klassen: vollständig, überwiegend vollständig, unvollständig.
Erfassungsmethodik	Die Erfassungsmethodik ist anzugeben. Es ist eine offene Referenzliste vorhanden, die um eigene Eintragungen ergänzt werden kann.
Erfassungszeitraum	Hier ist die für die Erfassung aufgewendete Zeit zu beschreiben, sowohl hinsichtlich der Menge als auch hinsichtlich der Zeitpunkte. Dies können Angaben wie Erfassungstage mit Datum, Zeitdauer in Stunden oder Anzahl der Begehungen pro Jahr sein.
Anzahl Beobachtungen	Hier soll die „Sollanzahl“ an Beobachtungen (Datensätzen) eingetragen werden; die Zahl dient als Prüfgröße für die Vollständigkeit des Datenpaketes.
Bemerkung	ggf. Erläuterungen zur Überarbeitung, Datenprüfung